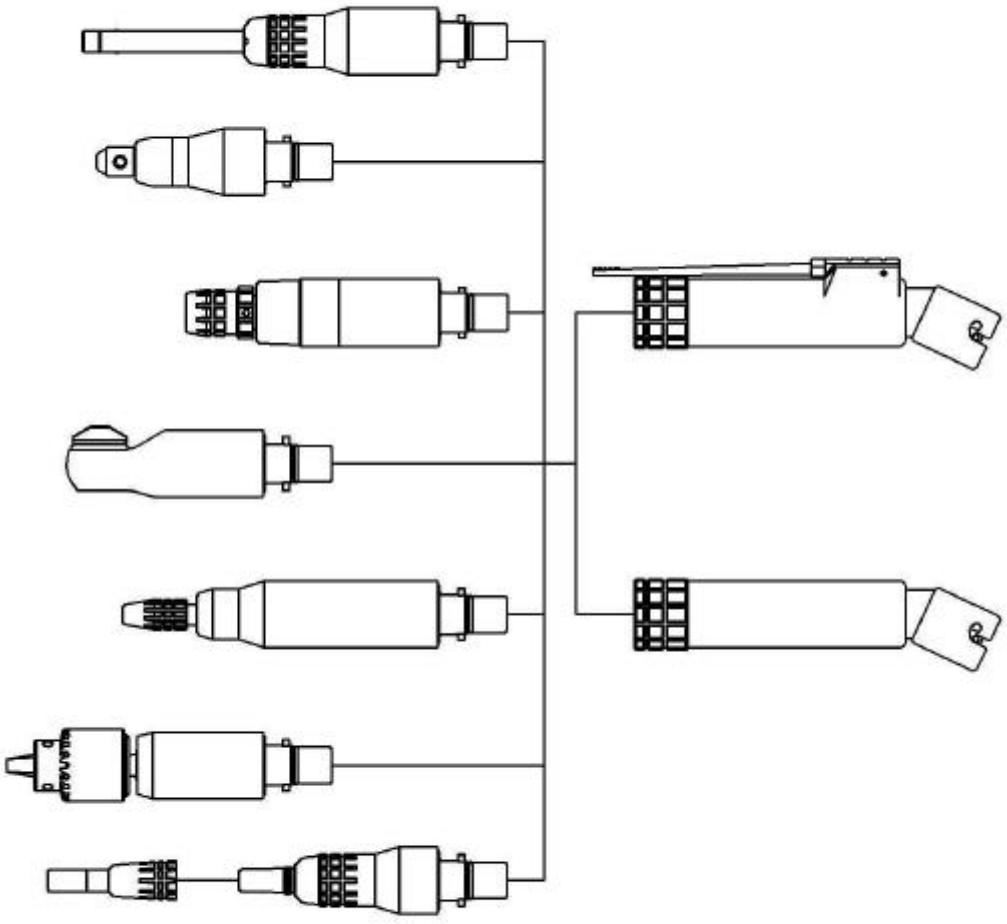
Instructions d'utilisation

Français
French

ERGOplus™

EPV-200



Système d'instruments
pneumatique modulable

de Soutter MEDICAL

SYSTÈME D'INSTRUMENTS EPV DE SOUTTER MEDICAL

Sommaire

Sujet	Page
Chapitre 1 : Instructions générales	2
Précautions d'emploi et règles de sécurité	2
Description du produit	2
Arrivée d'air	2
Manuel d'entretien	3
Chapitre 2 : Assemblage du système EPV	6
Tuyau d'arrivée d'air	6
Embouts	7
Accessoires en option	8
Chapitre 3 : Pièce à main EPV-200	9
Commandes	9
Chapitre 4 : Embouts du système EPV	10
Embout pour fraisage BV-200	10
Embout pour méchage DV-200	11
Embout pour scie sagittale SV-200	12
Embout pour mini scie sagittale MV-200	12
Embout pour scie sagittale SV-200 (raccord rapide)	13
Embout pour scie oscillante OV-200	14
Embout pour scie alternative CV-200	15
Chapitre 5 : Explication des symboles	16
Chapitre 6 : Détection des pannes	16
Chapitre 7 : Transport, entretien et garantie	17
Conditions de transport et de stockage	17
Informations concernant l'entretien et la réparation	17
Garantie et responsabilité	17

CE
0120

Précautions d'emploi et règles de sécurité

Tout manquement aux instructions ci-dessous peut provoquer des blessures graves pour le patient ou le personnel utilisant le matériel.

N'utilisez pas le matériel avant d'avoir lu et compris toutes les instructions.

Ne laissez **jamais** le personnel non formé utiliser ces instruments.
Lorsque vous utilisez ce système, vérifiez **toujours** que la pression d'air est celle indiquée dans les instructions.
Assurez-vous que le tuyau est solidement fixé avant **chaque** utilisation.
Vérifiez tous les instruments et accessoires avant **chaque** utilisation. N'utilisez pas un équipement suspect, endommagé ou usé.
Assurez-vous que les accessoires sont correctement fixés à la pièce à main et verrouillés avant **chaque** utilisation.
À chaque changement d'accessoire ou lors d'un arrêt momentané ou définitif, positionnez le bouton de sélection sur **sécurité**.
À **chaque** manipulation, utilisez une protection oculaire afin d'éviter toute blessure provoquée par les projections.
Ne laissez **rien** se prendre dans les pièces en mouvement du moteur.
Ne laissez **jamais** tomber le moteur ou ses accessoires ; manipulez toujours ceux-ci avec le plus grand soin.
Attendez **toujours** l'arrêt complet du moteur avant de le retirer du champ chirurgical.
Nettoyez et stérilisez l'instrument et ses accessoires **uniquement** comme indiqué dans ce manuel.
Ne pas immerger les instruments.
Utilisez **toujours** des accessoires approuvés par Stericut ou De Soutter Medical.

Description du produit

Le système EPV est un système de moteur pneumatique modulable pour le traitement chirurgical des pathologies des petits os. Le système comprend :

Pièce à main EPV-200 : La pièce à main EPV-200 comprend un puissant moteur à air comprimé fournissant l'énergie au système EPV. La pièce à main peut être accompagnée des embouts suivants :

Embout pour fraisage BV-200	**Embout pour méchage DV-200 (Jacobs)**
Embout pour scie sagittale SV-200	**Embout pour scie oscillante OV-200**
Embout pour mini scie sagittale MV-200	**Embout pour scie alternative CV-200**

Arrivée d'air

N'utilisez que de l'azote ou de l'air comprimé sec et pur à 99,97 %, filtré à 5 microns.
Il est possible de régler une pression plus basse lorsqu'on a besoin d'une vitesse réduite ou d'un couple moins élevé.
Contrôlez la pression sur le manomètre du détendeur.

Pression d'utilisation :	7 bars (100 psi)
Débit :	2,5 l/s (5,3 pieds^3/min)

La pression ne doit **jamais** dépasser 7 bars (100 psi).

Instructions de traitement

Avertisse-ment :	
Restrictions d'utilisation	**Ne pas** immerger la pièce à main dans l'eau sauf lors du nettoyage automatique, et uniquement dans ce cas, après avoir fixé les bouchons adaptés. **Ne pas soumettre** l'instrument à une température supérieure à 140°C. **Aucun** élément de l'équipement ne doit être nettoyé aux ultrasons. **Les canules longues et étroites et les trous borgnes doivent être vérifiés avec soin au cours du nettoyage.** Les nettoyages répétés n'entraînent pas d'usure prématurée des instruments. On considère que ces instruments arrivent en fin de vie lorsqu'ils sont usés ou endommagés pendant l'utilisation.
Instructions	
Seuil d'utilisation	Ne pas utiliser pas le matériel lorsqu'il est encore chaud.
Isolement et transport :	Il est recommandé de nettoyer les instruments immédiatement après utilisation. La manipulation, la collecte et le transport du matériel utilisé doivent être rigoureusement contrôlés afin de minimiser les risques.
Préparation pour nettoyage :	Démontez tous les embouts et tous les accessoires avant le nettoyage et nettoyez-les isolément ou jetez-les conformément aux instructions.
Nettoyage manuel	**Équipement :** Le nettoyage manuel ne doit être entrepris que si la désinfection ou le nettoyage automatique ne sont pas disponibles. Il doit être effectué dans une zone réservée à cet effet, par un personnel formé et portant une tenue de protection (par exemple : gants, tablier imperméable, lunettes de protection ou visière-écran). Utilisez des détergents enzymatiques à pH neutre (ex. : Klerzyme™) et des brosses dures en nylon. Assurez-vous que vous utilisez un évier doté d'un système de réglage de la température de l'eau, qui dans l'idéal doit être désionisée ou distillée. Séchez au moyen d'un tissu non pelucheux. **Méthode :** 1. Rincez le plus gros des salissures à l'eau courante (à 35°C maximum) en évitant que le liquide pénètre dans l'embout d'arrivée d'air. Frottez vigoureusement les différents éléments à l'aide d'un détergent enzymatique à pH neutre et d'une brosse en nylon pour enlever toute trace visible de salissure. Faites attention aux rainures, trous borgnes et canules. Remarque : lors du nettoyage, ouvrez et fermez manuellement les mandrins et les colliers de verrouillage de lame. Sous l'eau courant, utilisez une brosse en nylon adaptée pour atteindre les endroits difficiles et l'intérieur des canules afin d'éliminer toute trace de salissure. 2. Rincez toute trace de détergent à l'eau courante désionisée ou distillée (entre 45 et 65°C). 3. Secouez pour éliminer l'excédent d'eau et séchez les pièces du moteur au moyen d'un tissu non-pelucheux.

	4. Inspectez chaque instrument pour vous assurer que toute salissure a été éliminée, conformément aux consignes de nettoyage.
Nettoyage automatique	**Équipement :** Laveur/désinfecteur automatique répondant aux normes de nettoyage et de désinfection nationales et internationales telles BS2745 et HTM2030 ; détergent enzymatique à pH neutre (ex. : HAMO Liquid 52™). **Méthode :** 1. Le plus gros des salissures doit être supprimé manuellement en suivant la méthode décrite à la rubrique Nettoyage manuel, point 1. Faites particulièrement attention aux rainures, trous borgnes, colliers de verrouillage et canules. <u>Remarque :</u> Nous recommandons de placer les mandrins sur la position du milieu après le prélavage décrit ci-dessus. Cela facilite le processus automatique de lavage/désinfection. 2. Placez la pièce à main, les embouts et les accessoires dans le panier grillagé. Assurez-vous que tous les éléments ne sont pas en contact et que le capuchon de lavage est solidement fixé sur la prise d'arrivée d'air de la pièce à main. <u>Remarque :</u> Le positionnement des instruments dans les paniers du laveur/désinfecteur automatique peut influencer considérablement l'efficacité du nettoyage. Le choix du type de panier et le positionnement des objets devant être nettoyés doivent être effectués par un personnel dûment formé et conformément aux instructions du fabricant du laveur/désinfecteur. 3. Suivez les instructions de chargement et sélectionnez le cycle le plus en fonction des recommandations du fabricant. Le cycle doit se composer des étapes suivantes : ▪ Rinçage à l'eau froide pressurisée (à 35°C maximum) ▪ Lavage à l'eau chaude (à 55°C minimum) avec un détergent enzymatique à pH neutre ▪ Rinçage à l'eau tiède ▪ Rinçage de désinfection (à 80°C minimum pendant 1 minute) ▪ Cycle de séchage 4. Retirez les instruments désinfectés du laveur/désinfecteur et placez-les dans une zone propre. Enlevez les capuchons de lavage et assurez-vous que le dispositif d'espacement pendant lavage du collier de verrouillage de lame de la scie sagittale est mis en place. 5. Inspectez chaque instrument et vérifiez que le processus de nettoyage est complet et que toute salissure est éliminée, conformément aux consignes de nettoyage.
Désinfection :	La désinfection thermique est recommandée et incluse dans le cycle automatique de lavage/désinfection. Voir ci-dessus.

Entretien :	La lubrification du moteur n'est pas indispensable mais elle améliore la durée de vie et les performances de l'instrument. 1. Après le nettoyage, appliquez 3 gouttes d'huile pour instruments chirurgicaux (réf. 30982 - Non stérile) dans la prise d'arrivée d'air de l'instrument. 2. Reliez l'instrument à l'arrivée d'air et faites-le fonctionner pendant 20 secondes minimum pour garantir la bonne dispersion du lubrifiant. 3. Lubrifiez les colliers, les mandrins et les raccords des tuyaux à l'aide d'une huile minérale de type Blitz™.
Inspection et test de fonctionnement avant stérilisation :	Assurez-vous que la pièce à main, les mandrins et les accessoires non tranchants sont en état de marche. Soyez attentif à tout bruit, vibration ou vitesse de fonctionnement anormaux. Lors de l'utilisation de l'instrument, si vous éprouvez des difficultés non abordées dans les présentes instructions, veuillez vous reporter au paragraphe Informations concernant l'entretien et la réparation. **Accessoires tranchants réutilisables (lames de scie, forets, alésoirs démontables, etc.)** Examinez-les pour détecter toute trace de détérioration ou d'usure. Les bords tranchants doivent être aiguisés et non endommagés. Jetez tout accessoire tranchant qui serait usé ou endommagé dans un conteneur pour objets tranchants. **Accessoires à usage unique (lames de scie, fraises, broches de Kirschner stériles, etc.)** Les accessoires portant le sigle "à usage unique uniquement" ne doivent pas être réutilisés. Jetez-les dans un conteneur pour objets tranchants ou selon toute autre méthode adaptée.
Emballage :	Placez les instruments, mandrins et accessoires nettoyés dans le container de stérilisation EPV (réf. 9630 ou 9690). Si l'utilisation du container est impossible, utilisez un matériau permettant la pénétration rapide de la vapeur, conformément à la norme EN868.
Stérilisation :	En container ou non. Autoclave à vapeur fonctionnant sous vide, pendant 3 minutes minimum, à 134°C (+3°C/-0°C). Le matériel peut supporter un cycle de séchage standard.
Stockage :	Nous recommandons d'emballer les instruments stérilisés conformément à la norme EN868 afin de préserver leur stérilité. L'emballage doit protéger les instruments des micro-organismes et des particules contaminantes.
Informations complémentaires :	Le nettoyage automatique a été validé conformément à la norme HTM 2030 en utilisant un laveur/désinfecteur et un détergent enzymatique à pH neutre. La stérilisation a été validée conformément à la norme HTM 2010 en utilisant un autoclave à vapeur fonctionnant sous vide à 134°C (+3°C/-0°C). **Remarque : le nettoyage manuel n'a pas été validé car il n'est pas reproductible.**

Les instructions indiquées ci-dessus ont été validées par De Soutter Medical Ltd. car elles permettent de préparer les instruments à la réutilisation. Il est de la responsabilité de la personne chargée de l'entretien de s'assurer que l'entretien tel qu'effectué avec l'équipement, le matériel et le personnel sur le site de traitement génère bien les résultats attendus. Ceci suppose normalement la validation et le contrôle régulier du processus. De même, tout manquement par la personne chargée de l'entretien aux instructions fournies doit être dûment évalué pour en déterminer la portée et les éventuels effets indésirables. (07/2002)

Chapitre 2 : Assemblage du système EPV

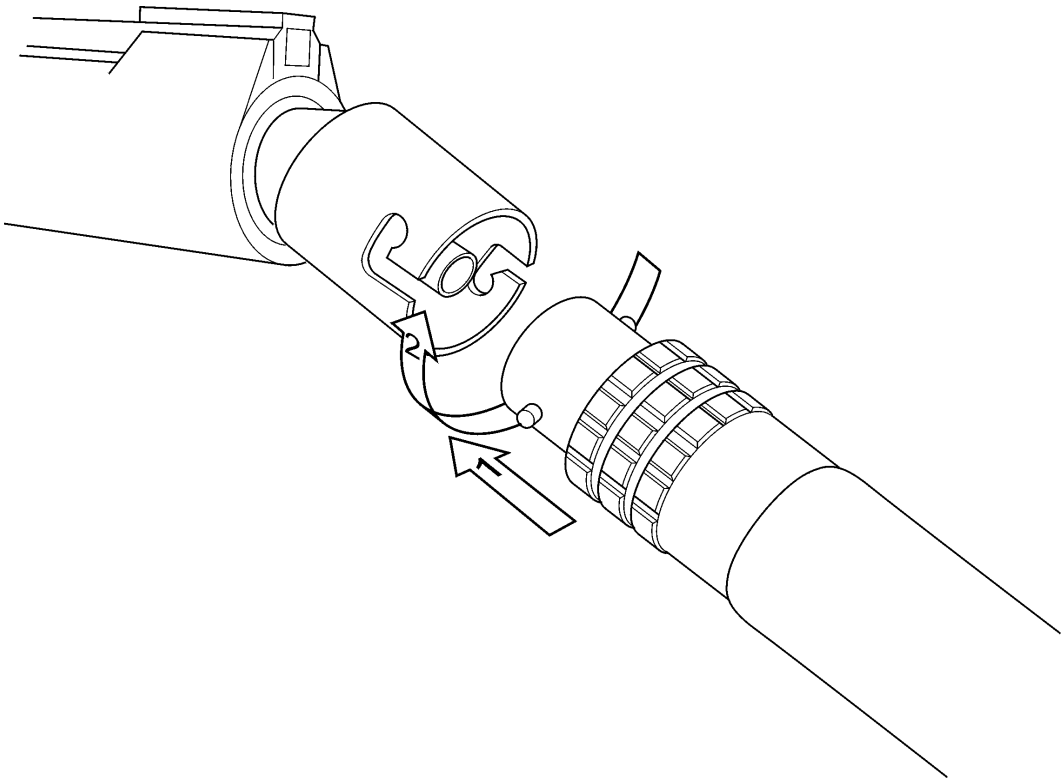
Tuyau d'arrivée d'air

Le tuyau d'arrivée d'air est auto-obturant dès lors qu'il n'est plus relié à la pièce à main. Il se fixe à la pièce à main via un raccord à baïonnette rapide.

Pour fixer le tuyau :
- Saisissez le raccord du tuyau et insérez les ergots dans les fentes de la baïonnette.
- Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Le raccord se bloque et le tuyau est alors relié à la pièce à main.
- Tirez doucement sur le tuyau pour vérifier qu'il est solidement relié à la pièce à main.

Pour débrancher le tuyau :
- Maintenez la pièce à main et saisissez le raccord du tuyau.
- Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en poussant le raccord vers la pièce à main.

Voir schéma ci-dessous.



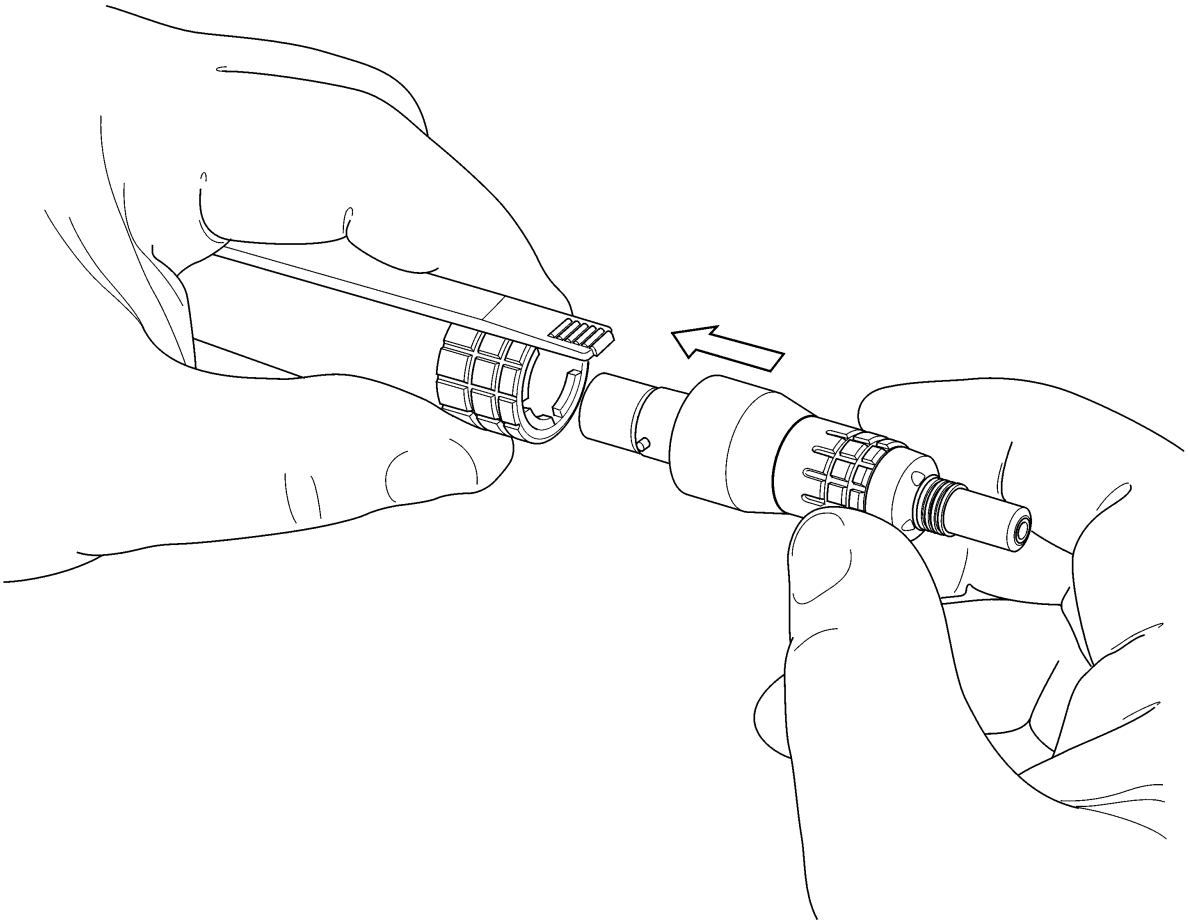
Embouts

Tous les embouts du système EPV se fixent à la pièce à main de la même manière.

Connexion des embouts
- Saisissez la pièce à main et l'embout comme indiqué ci-dessous.
- Placez les ergots dans les fentes de l'anneau de verrouillage du moteur.
- Poussez doucement l'embout vers la pièce à main.

- Lorsque l’embout est placé correctement, l'anneau de verrouillage vient s'enrouler autour et le bloque.
- Tirez doucement sur l’embout pour vous assurer qu'il est correctement placé dans la pièce à main.

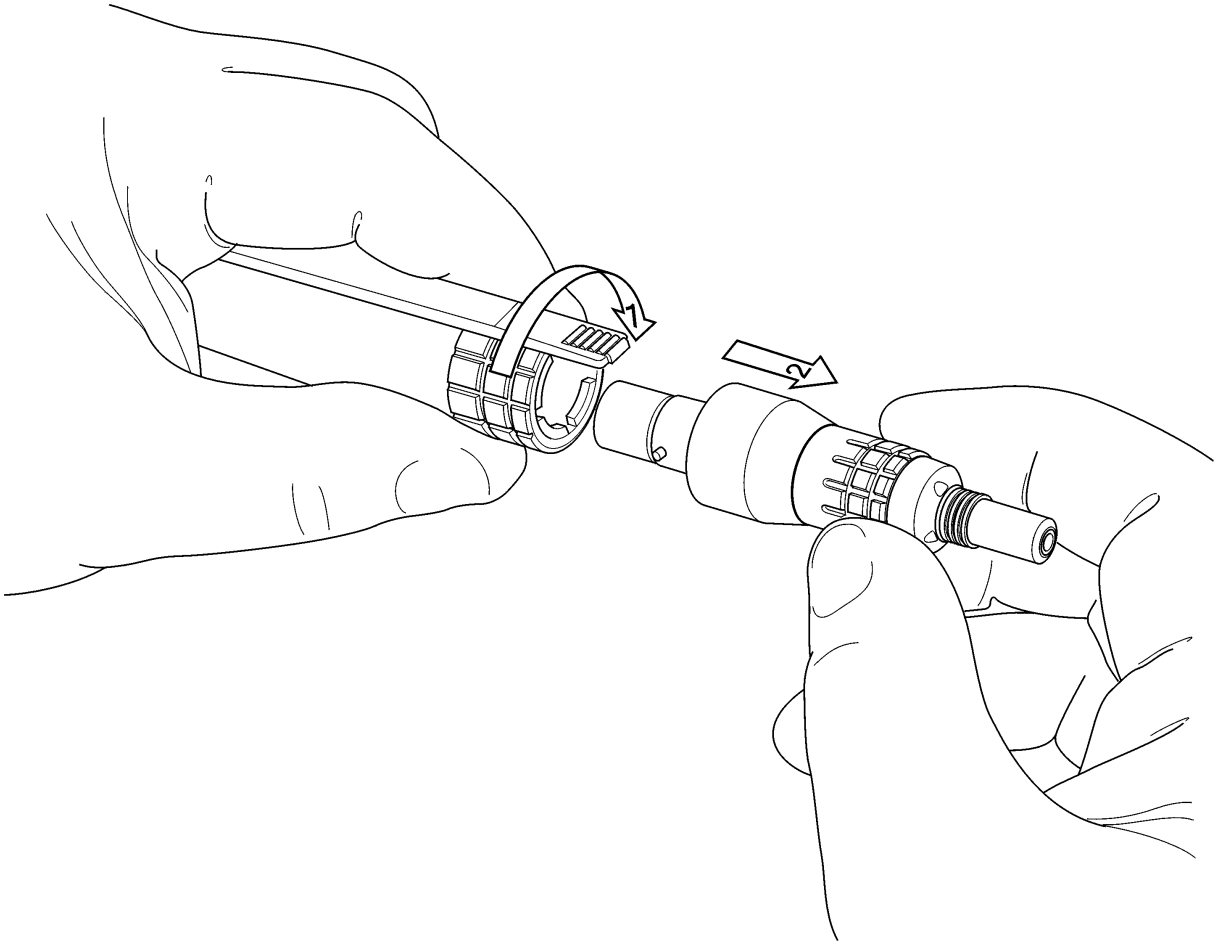
Voir schéma ci-dessous.



Retrait des embouts

- Saisissez la pièce à main et l'embout comme indiqué ci-dessous.
- Exercez une rotation sur l'anneau de verrouillage avec le pouce et l'index.
- Lorsque l'anneau de verrouillage est complètement dévissé, retirez l'embout de la pièce à main.

NE tirez PAS sur l'embout pour le séparer de la pièce à main.
Voir schéma ci-dessous.



<u>Accessoires en option</u>

Tuyaux d'arrivée d'air

Type	3 m de long	4 m de long	5 m de long	Capuchon de lavage
BOC MA7	10900	10910	10920	9650
AO / ASIF	10930	10940	10950	9670
AGA	10960	10970	10980	9660
Draeger	10990	11000	11010	9680
Heyer	11020	11030	11040	9660
Air Liquide	11050	11060	11070	Non disponible
Flowtech	11080	11090	11100	Non disponible

Description	N° de référence
Capuchon de lavage des instruments	9950
Container de stérilisation	9970

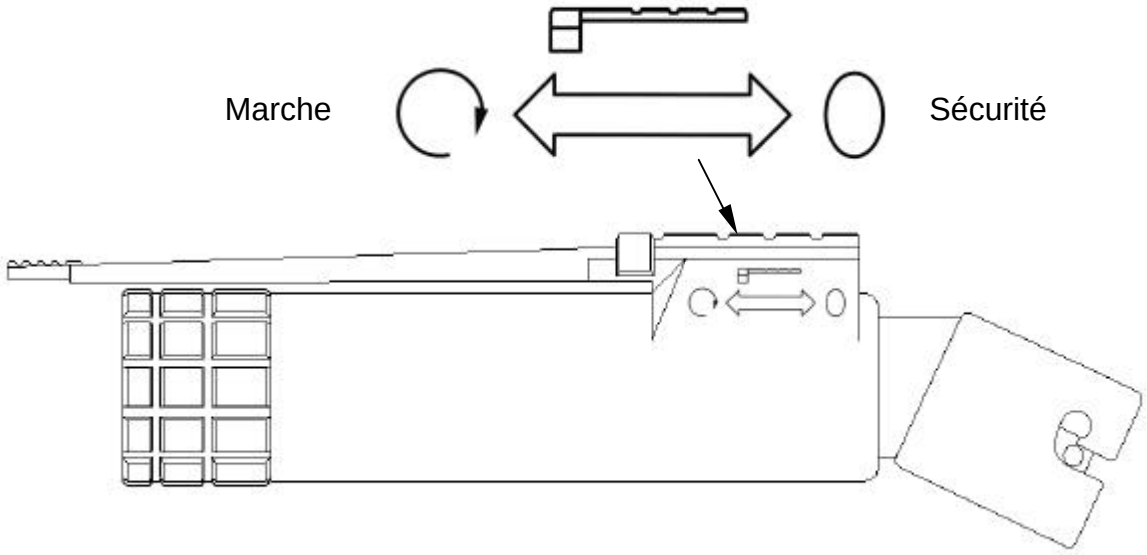
Chapitre 3 : Pièce à main EPV-200

Commandes

Levier - La commande du levier est équipée d'une détente progressive qui permet d'augmenter la vitesse de la pièce à main à mesure que l'utilisateur appuie dessus.
Le levier comporte également une extension coulissante. Il peut être allongé en tenant l'extension et en tirant doucement.

Sécurité - Le levier peut être verrouillé en faisant glisser le bouton de sécurité vers l'arrière du levier. Dans cette position, l'outil ne peut fonctionner.

Voir schéma ci-dessous.



Description technique et références :

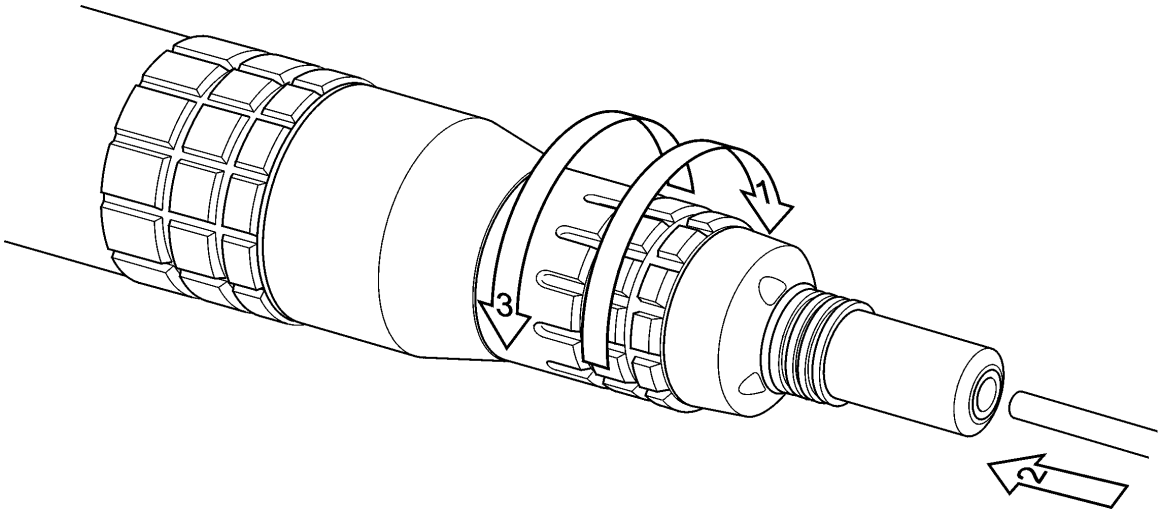
	EPV-200	EPV-200
N° de référence	225004	225224
Mode de réglage de vitesse	Levier	Pédale
Vitesse	0 - 35 000	0 - 35 000

Accessoire fourni

Huile pour instruments chirurgicaux (flacon de 25 ml) N° de référence 30982

Chapitre 4 : Embouts EPV

Embout pour fraisage BV-200



Utilisation de la fraise

Insertion

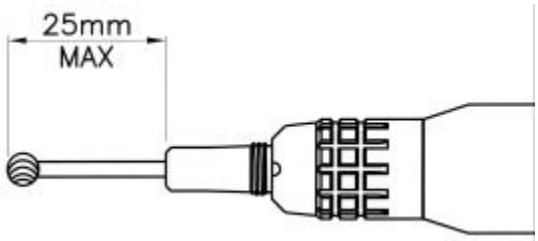
- Faites tourner la douille de verrouillage de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez la fraise entièrement dans l’embout.
- Faites tourner la douille de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre
- Tirez doucement sur la fraise pour vérifier qu'elle est bien en place.

Retrait

- Faites tourner la douille de verrouillage de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez doucement la fraise de l’embout.

L’embout de la fraise possède un mécanisme de freinage incorporé qui empêche l'outil de se mettre en marche lorsque la douille de verrouillage n'est pas bloquée.

Informations importantes :



N'utilisez **jamais** l’embout si la fraise dépasse de plus de 25 mm de l’embout ou de la gaine de protection.
N'utilisez **jamais** l’embout sans porter une protection oculaire adaptée.
Utilisez **toujours** une gaine de protection de fraise si nécessaire.
Vérifiez **toujours** que la gaine de protection de fraise est solidement fixée. Si une pression trop importante est exercée, sécurisez l'outil en utilisant la clé de lame f

ournie.

Description technique et références :

	BV-200
N° de référence	9800
Vitesse	0 - 35 000
Diamètre de tige du foret/de la fraise	3/32” (2,38 mm)
Clé de lame (fournie)	9940

Utilisez **uniquement** des fraises agréées par De Soutter Medical. Pour plus de précisions, veuillez vous référer aux fiches techniques Stericut.

Gaine de protection de fraise

	Long	Extra Long
N° de référence	9910	9920
Vitesse	0 - 35 000	0 - 35 000
Diamètre de tige du foret/de la fraise	3/32” (2,38 mm)	3/32” (2,38 mm)

Assemblage de la gaine de protection de fraise

Fixation de la gaine de protection de fraise : Vissez la gaine de protection dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Retrait de la gaine de protection de fraise : Vissez la gaine de protection dans le sens des aiguilles d'une montre.

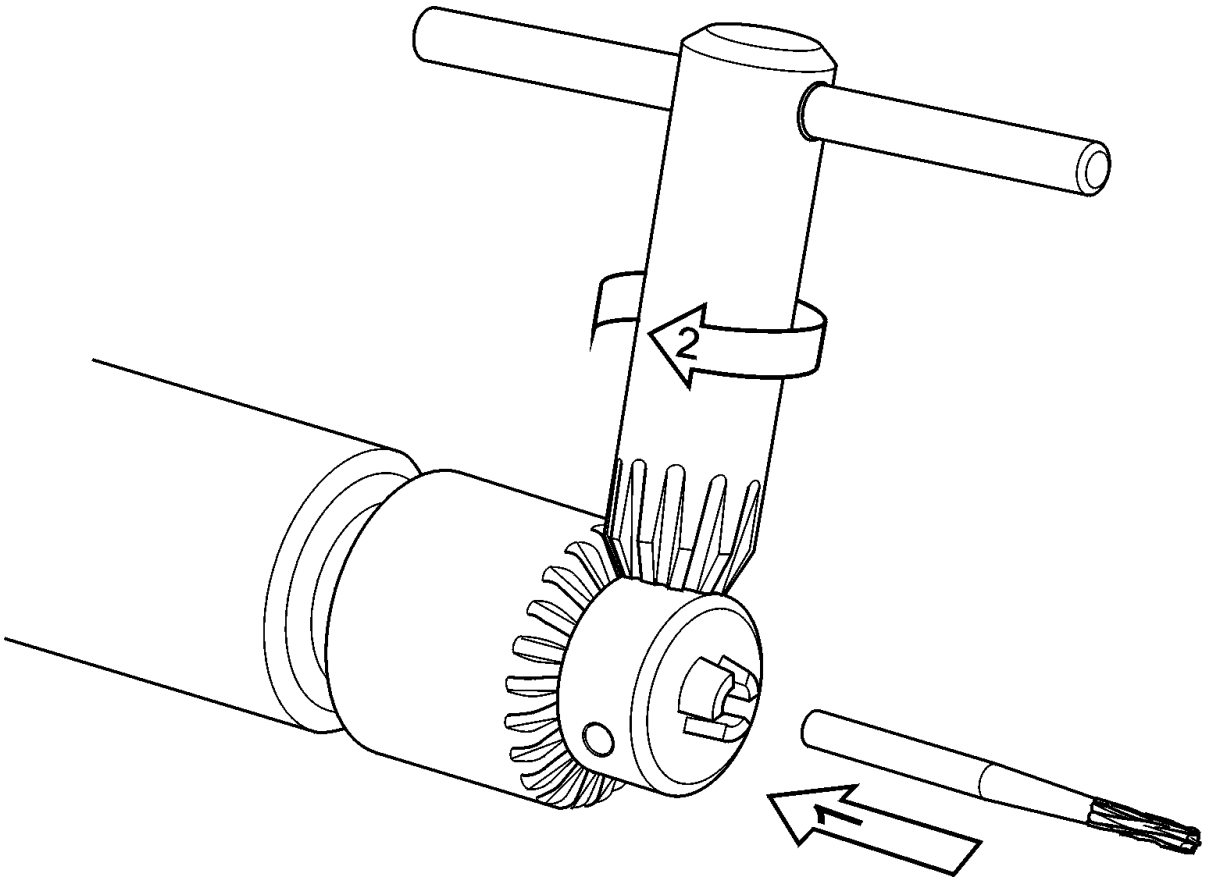
Embouts pour méchage DV-200 (Jacobs)

Utilisation du mandrin

Universel (Jacobs) :

- Insérez l'accessoire dans le mandrin et serrez au moyen de la clé pour mandrin.

Voir schéma ci-dessous.



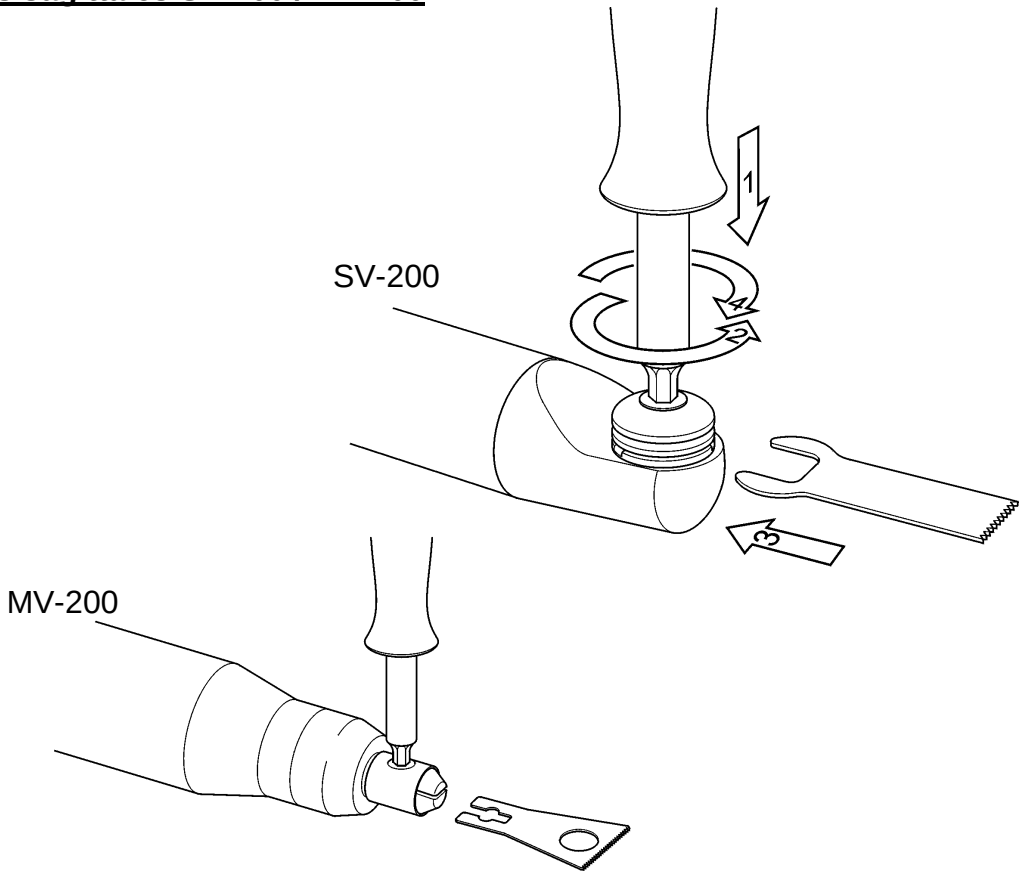
Description technique et références

	DV-200 universel 0-4 mm (Jacobs)
N° de référence	9850
Vitesse	0 - 1 500 tours/minute
Taille du mandrin	0 - 4 mm

Accessoire fourni

DV-200 universel (Jacobs) :
Clé pour mandrin de 0 à 4 mm N° de référence 8780

Scies sagittales SV-200 / MV-200



Utilisation du collier de verrouillage de lame

Insertion

- À l'aide de l'outil fourni, dévissez le manchon du collier de verrouillage de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez la lame dans le porte-lame.
- À l'aide de l'outil fourni, vissez le collier de verrouillage de lame dans le sens des aiguilles d'une montre afin de le bloquer. Vérifiez que la lame est bien en place tout en vissant à fond le collier de verrouillage.
- Vérifiez que la lame est sécurisée.

Retrait

- Dévissez le collier de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la lame.
- Retirez doucement la lame de l’embout.

Description technique et références :

	SV-200	MV-200	SV-200
N° de référence	9810	9820	9890
Vitesse	0 - 15,000	0 - 30,000	0 – 30,000
Type de moyeu de lame Stericut	S85	S86	S85
Clé de lame (fournie)	9930	9930	9930

Pour connaître les lames de scie adaptables, veuillez vous référer aux fiches techniques Stericut.

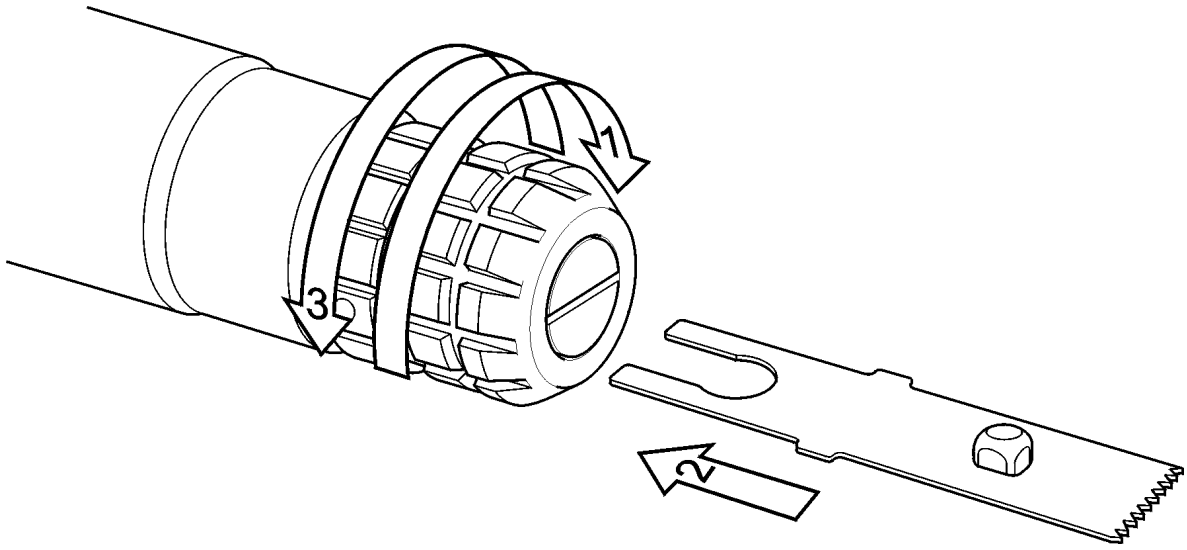
Embout pour scie sagittale SV-200 - collier de verrouillage de lame

Utilisation du collier de verrouillage de lame

Insertion :
- Adaptez l'embout de la scie sagittale à la pièce à main.
- Dévissez la douille de verrouillage de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez la lame à fond dans le collier de verrouillage.
- Vissez la douille de verrouillage de lame dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer la lame.
- Vérifiez que la lame est sécurisée dans le collier de verrouillage de lame.

Retrait :
- Tenez l'instrument et dévissez la douille de verrouillage de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez la lame du collier de verrouillage.

Voir schéma ci-dessous.



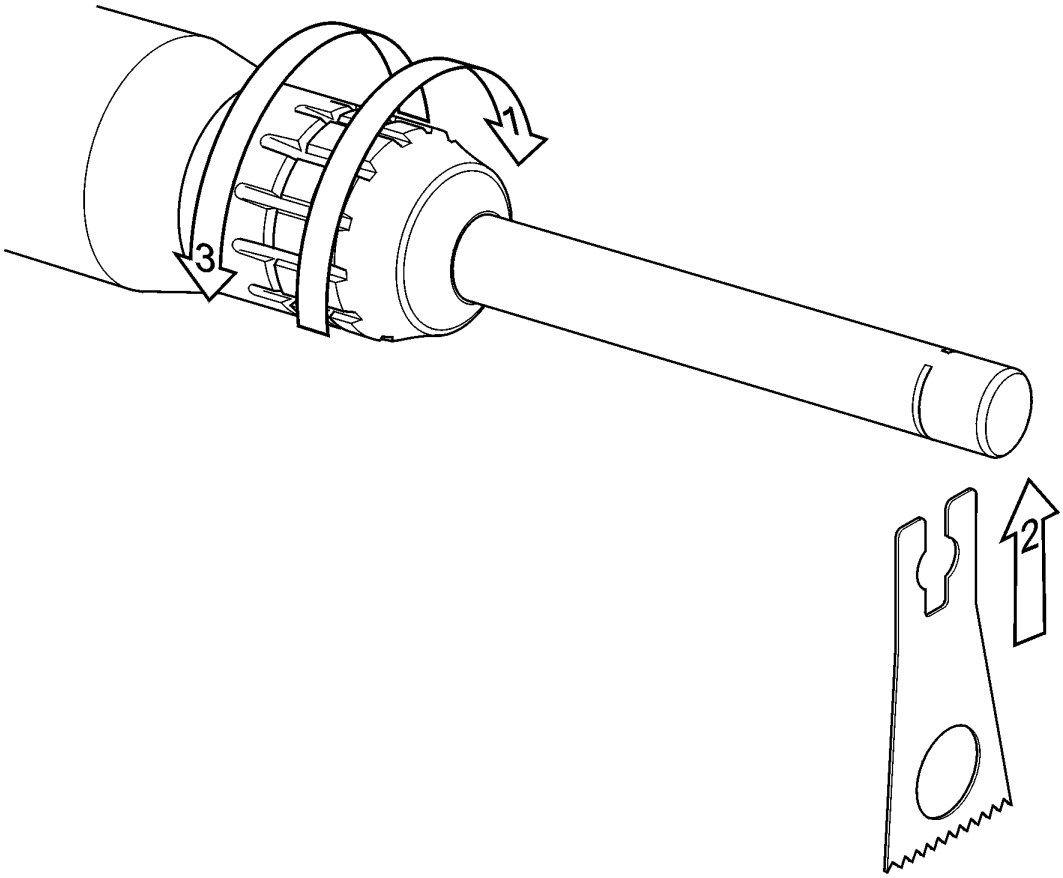
Description technique et références :

	SV-200
N° de référence	9860
Vitesse	0 - 15 000
Type de moyeu de lame	S83

Pour connaître les lames de scie adaptables, veuillez vous référer aux fiches techniques Stericut.

Embout pour scie oscillante OV-200

Utilisation du collier de verrouillage de lame



Insertion

- Dévissez la douille de verrouillage de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez la lame entièrement dans l’embout.
- Vissez la douille de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre
- Tirez doucement sur la lame pour vérifier qu'elle est bien en place.

Retrait

- Dévissez la douille de verrouillage de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez doucement la lame de l’embout.

L’embout de la scie oscillante possède un mécanisme de freinage incorporé qui empêche l'outil de se mettre en marche lorsque la douille de verrouillage n'est pas bloquée.
N'utilisez **jamais** l’embout si la lame n'est pas montée.

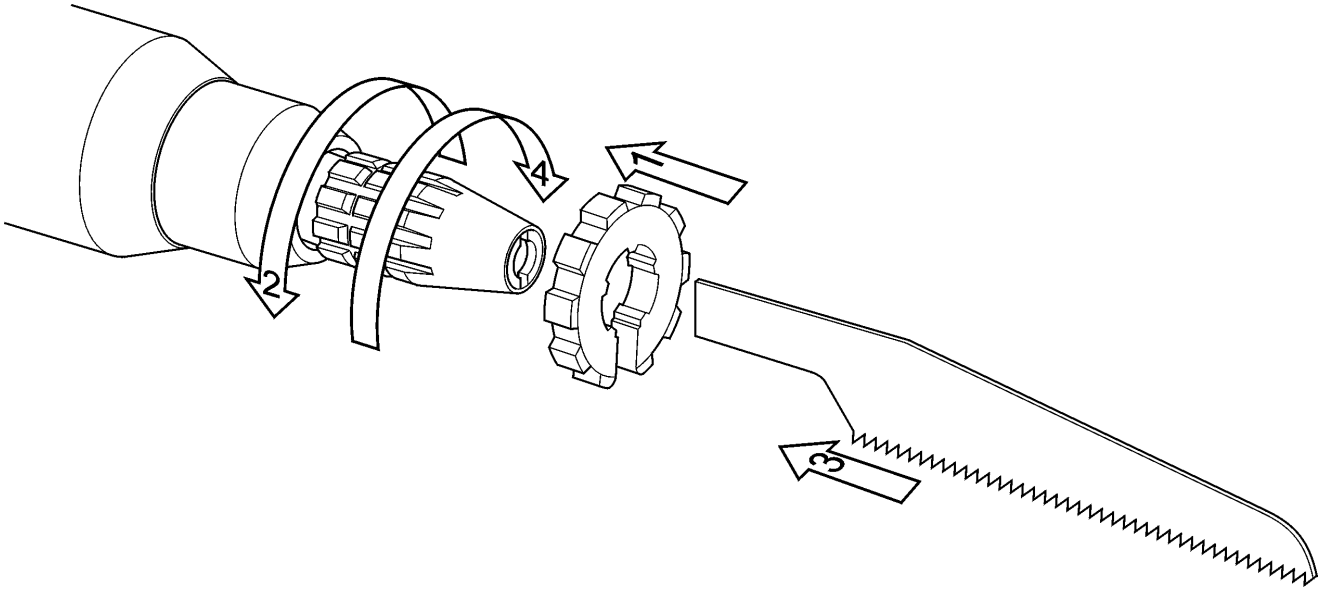
Description technique et références :

	SV-200
N° de référence	9830
Vitesse	0 - 15 000
Type de moyeu de lame	S86

Pour connaître les lames de scie adaptables, veuillez vous référer aux fiches techniques Stericut.

Embout pour scie alternative CV-200

Utilisation du collier de verrouillage de lame



Insertion

- À l'aide de l'instrument fourni, dévissez le collier de verrouillage de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez la lame dans le porte-lame.
- À l'aide de l'outil fourni, vissez le collier de verrouillage de lame dans le sens des aiguilles d'une montre afin de le bloquer. Vérifiez que la lame est bien en place tout en vissant à fond le collier de verrouillage.
- Vérifiez que la lame est sécurisée.

Retrait

- Dévissez le collier de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la lame.
- Retirez doucement la lame de l’embout.

N'utilisez **jamais** l’embout si la lame n'est pas montée.

Description technique et références :

	CV-200
N° de référence	9840
Vitesse	0 - 15 000
Type de moyeu de lame Stericut	S92
Diamètre de tige de curette	1/8" (3,17 mm)
Clé de lame (fournie)	9940

Pour connaître les lames de scie adaptables, veuillez vous référer aux fiches techniques Stericut.

CHAPITRE 5 : Explication des symboles

Explication des symboles

Reportez-vous au Manuel d'utilisation

Stérilisation par vapeur sous vide

Tourner pour déverrouiller

Tourner pour verrouiller

Ne pas immerger

Sécurité On/Off

Arrêt ou sécurité

Marche

CHAPITRE 6 : DÉTECTION DES PANNES

En cas de panne

Problème :	Cause possible :	Solution :
L'instrument ne fonctionne pas	L'arrivée d'air ne se fait pas	Vérifiez l'arrivée d'air Vérifiez les raccords tuyau-pièce à main
	Levier en position sécurité	Placez le levier en position marche
L'instrument tourne au ralenti et semble avoir un problème d'alimentation	Lubrification insuffisante	Reportez-vous au paragraphe Lubrification du manuel
	Pression et/ou débit de l'arrivée d'air insuffisant	Vérifiez la pression d'air sur le manomètre (air en bouteille uniquement)
		Vérifiez que le tuyau n'est pas plié ou coincé
	Mauvais fonctionnement du détendeur	Vérifiez le détendeur d'arrivée d'air
L'embout ne rentre pas dans la pièce à main	L'arbre d'entraînement est mal aligné	Réessayez de monter l'embout
L'accessoire ne rentre pas dans l'embout	Des débris sont restés dans la douille / le collier de verrouillage de lame	Nettoyez à l'aide d'une petite brosse
	L'accessoire est endommagé	Remplacez l'accessoire.
		Ne faites **pas** rentrer en force un accessoire endommagé dans l'embout
L'instrument semble couper lentement	L'accessoire est usé	Remplacez l'accessoire

Si le problème persiste, veuillez contacter De Soutter Medical Ltd. ou votre distributeur local.

CHAPITRE 7 : TRANSPORT, ENTRETIEN ET GARANTIE

Conditions de transport et de stockage

Température :	-20ºC à +40ºC
Humidité relative :	90 % maximum
Pression atmosphérique :	1,5 atmosphère maximum (soit 1 520 hPa)

Informations concernant l'entretien et la réparation

Tous les moteurs et embouts électriques doivent être régulièrement vérifiés et nettoyés. Un entretien annuel est recommandé dans le cadre d'une utilisation normale. Étant donné les techniques de pointe employées pour la fabrication et l'entretien des moteurs De Soutter, les réparations ne peuvent être effectuées par l'utilisateur. Pour avoir accès aux services client et réparation, veuillez contacter votre Centre agréé De Soutter Medical le plus proche.

Pour renvoyer un instrument en réparation :

- Notez le numéro de série de la pièce que vous souhaitez renvoyer. Joignez à la pièce une brève explication de la raison de son retour.
- Joignez le numéro du bon de commande de l'instrument s'il est sous garantie. Il peut être utile d'inclure le nom d'une personne à contacter.
- Enveloppez la pièce pour qu'elle soit bien protégée et envoyez-la à l'adresse figurant ci-dessous.

Veuillez vous assurer que la pièce a été correctement décontaminée et stérilisée.

Garantie et responsabilité

De Soutter Medical garantit les pièces, embouts et accessoires pendant un an à compter de la date d'achat, pièces et main-d'œuvre. La responsabilité de De Soutter Medical ne peut être engagée dans les cas suivants :

- utilisation excessive, mauvaise utilisation ou utilisation en dehors de tout environnement chirurgical ;
- démontage, modification ou toute réparation non autorisée ;
- si le produit n'a pas été utilisé en totale conformité avec le présent manuel d'utilisation.

Cette garantie n'affecte pas vos droites statutaires selon 1999/44/EEC

De Soutter Medical Ltd.
River Park, Billet Lane,
Berkhamsted, Herts. HP4 1HL, United Kingdom.
Tél. : +44 (0)1442 860300 Fax : +44 (0)1442 860333
E-mail : info@de-souttermedical.com Web : http://www.de-soutter.com

Réf. : 1477fr – 2.2